



## Eröffnung Miniautobahn A4 Schneller, sicherer und besser

Mit viel Presse und grossem Rummel wurde am Freitag, dem 22. Oktober auf dem Kiesplatz der Kies- und Betonwerk Frei AG in Kleinandelfingen die neue Miniautobahn A4 eröffnet.

jh. Die als «Todesstrecke» bekannte Baustellenstrasse A4 verliert ab sofort stark an ihrem gefährlichen Ansehen. In den vergangenen drei Jahren wurde die A4 zwischen Andelfingen und Flurlingen komplett erneuert. Dies hat zur Folge, dass die Verbindung zwischen dem Zürcher Weinland und Schaffhausen und somit auch Feuerthalen erheblich verbessert wurde. Von dieser Verbesserung profitiert nicht nur die hiesige Wirtschaftsregion, sondern vor allem auch jeder Autofahrer, denn die elf Kilometer lange Strecke war bisher sehr gefährlich und verlangte eine enorme Aufmerksamkeit. Miniautobahn heisst die Verbindung deshalb, weil sie zwar vierspurig ist und einen Trennstreifen mit Schutzplanke hat, jedoch keinen Pannestreifen aufweist.

Anlässlich der Eröffnung fand ein Fest mit viel Prominenz statt. Neben unserem Gemeindepräsidenten Jürg Grau waren auch der Schaffhauser Regierungsrat Reto Dubach sowie sein Zürcher Amtskollege Markus Kägi zugegen. Der



SH-Regierungsrat Reto Dubach, Bundesrat Moritz Leuenberger und ZH-Regierungsrat Markus Kägi beim Fototermin nach den Reden.

prominenteste Gast allerdings war Bundesrat Moritz Leuenberger, welcher eine Woche zuvor bereits dem Durchstich im Gotthard beigewohnt hatte und nun das letzte Mal eine Autobahn eröffnete, wie er selbst sagte.

Den Reden der zwei Regierungsräte und des Bundesrates folgte eine Eröffnungsfahrt von Kindergartenkindern aus den Kantonen Schaffhausen und Zürich. Natürlich fuhren sie nicht auf der richtigen Miniautobahn, sondern sie lenkten

rund 450 erschienenen Besucher gab es allerlei Attraktionen. Neben vielen Köstlichkeiten hatte es für die kleineren Besucher auch ein Gratiskarussell und eine Kiesgrube, um ihre «Baggerfahrfähigkeiten» zu testen. Vom extra errichteten Aussichtsturm konnte man die neue Miniautobahn von oben betrachten und das ganze Festgelände überblicken. Im Erlebnispavillon wurden informative Ausstellungen zum Thema Umwelt und Region gezeigt.

Die Worte von Regierungsrat Reto Dubach, die Autobahn



Die aufregende Karussellfahrt war bei den kleineren Besuchern sehr beliebt.

Fotos: jh.

mit ihren kleinen Autos über die extra für sie angefertigte Miniaturautobahn auf dem Boden der Rundbogenhalle. Danach wurde der Morgen durch den Auftritt der «Bauchnuschi Stompers» abgerundet. Für die

heisse zwar «mini», die Freude jedoch sei maxi, gelten mit Sicherheit auch für unsere Gemeinde, denn auf der neuen Strasse kommt man schneller, sicherer und besser nach Feuerthalen.



Gemeindepräsident Jürg Grau tauschte sich mit Gemeinderat Beat J. Weingartner aus Dachsen aus.

### Aus dem Inhalt

Kommen Sie zur Sprechstunde!.. 2	Akkordeon in der Kirche ..... 6
Die Schulleitung informiert ..... 3	Mit dem Velo auf grosser Fahrt .. 8
Pilzsammler aus Leidenschaft .. 4	Politische Gemeinde ..... 9
Bis ins Detail erklärt ..... 5	Kirchzettel/Veranstaltungen ..10

# 100 Tage im Amt – ein Kurzurückblick

*Um es vorwegzunehmen – meine neue Aufgabe bereitet mir viel Freude. Nach 100 Tagen im Amt bin ich noch immer beeindruckt vom positiven Feedback, welches ich in der ganzen Gemeinde nach meinem Amtsantritt erfahren durfte.*

Auch die freundliche Aufnahme innerhalb der Verwaltung hat aufbauend gewirkt und hat mir den Einstieg in die vielen neuen Aufgaben erleichtert.

Die Arbeit im neu zusammengesetzten Gemeinderat lässt sich gut an. Ich spüre, dass sich das Kollegium in seinen Aufgaben wohl fühlt und alle ihr Bestes geben. Die Stimmung im Gemeinderat ist gut. Deshalb: Vielen Dank an alle.

Tue Gutes und berichte darüber – vor diesem Hintergrund ist es mir ein Anliegen, Sie, die Einwohnerinnen und Einwohner unserer Gemeinde, laufend über die aktuellen Geschäfte aus dem Gemeinderat zu informieren.

Unsere Gemeinde steht im Grossen und Ganzen sehr gut da. Aber nichts ist so gut, dass es nicht noch verbessert oder besser gemacht werden könnte.

Die Seniorenarbeit in unserer Gemeinde ist und bleibt ein wichtiger Faktor der präsidialen Arbeit. Der Gemeinderat steht hinter der Erneuerung des Zentrums Kohlfirst. Wir wollen aber bezüglich des «Wie, Was und Wo» alle Möglichkeiten prüfen, damit wir auch in 20 oder 30 Jahren sagen können: Es war richtig!

Die Beruhigung des Verkehrs und die Schulwegsicherheit in Feuerthalen sind weitere Schwerpunkte meiner Tätigkeiten. Verschiedene Gespräche

mit Kanton und Polizei haben bereits stattgefunden. Anregungen und Ideen sind vorhanden. Sobald wir auch hier notwendige Massnahmen umsetzen können, werden wir Sie wieder informieren.

Das Asylwesen hat in den letzten Monaten den Gemeinderat intensiv beschäftigt. Wie Sie aus der Presse entnehmen konnten, haben derzeit 49 Asylsuchende in Feuerthalen ihr Zuhause. Gemäss Verteilungsschlüssel des Bezirkes sollten der Gemeinde Feuerthalen aber nur 17 Asylsuchende zugewiesen sein. Der Gemeinderat hat nun entschieden, dass wir, ohne jemanden wegzuweisen, diese Anzahl auf maximal 25 Asylsuchende reduzieren möchten.

Wie geht es weiter:

- Die Renovation, der Um- oder Neubau des Zentrums Kohlfirst steht weiterhin im Mittelpunkt.
- Der Quartierplan «im Stägli» wurde umgesetzt. Da auch die Gemeinde Feuerthalen Eigentümerin eines Teils des Baulandes ist, geht es nun darum, mit den weiteren Eigentümern das zukünftige Vorgehen zu besprechen.
- Die Renovation der Feuerthaler Brücke wird uns in nächster Zeit ebenfalls stark beschäftigen. Neben dem Kanton Schaffhausen, der Stadt Schaffhausen und dem

Kanton Zürich muss auch die Gemeinde Feuerthalen ihren Beitrag zu diesem Projekt leisten. Bei vier Auftraggebern fallen umfangreiche Koordinationsarbeiten an. Dies macht die Aufgabe nicht einfacher, aber erheblich interessanter.

- Der Gemeinderat ist beim Zürcher Verkehrsverbund und der PostAuto Schweiz AG vorstellig geworden. Wir wünschen, dass auch am Samstagabend und am Sonntag der Halbstundentakt konsequent umgesetzt wird.
- Vermehrt für die Einwohnerinnen und Einwohner da sein: Dazu werde ich eine Sprechstunde des Gemeindepräsidenten anbieten. Dabei geht es mir an erster Stelle darum, dass auch Anliegen, die nicht so einfach auf Papier zu bringen sind, im vertraulichen Rahmen besprochen werden können. Die jeweiligen Daten werden im FA im Terminkalender publiziert.
- April 2011: Bei den Kantonsratswahlen des Kantons Zürich möchte ich zusammen



mit meinem Gemeinderatskollegen Markus Späth, der für die SP antritt, die Interessen unserer Gemeinde im Kantonsparlament vertreten. Ich kandidiere auf der Liste der SVP.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, die ersten 100 Präsidialtage waren eine spannende, aufregende und sehr arbeitsintensive Zeit. Es war der Start in eine neue Legislatur mit neuem Präsidenten und neu zusammengesetztem Rat. Wir alle haben uns Mühe gegeben, dass der Start gelingt. Aber: Zögern Sie nicht, wenn Sie Ideen und Verbesserungsvorschläge haben. Besuchen Sie mich auf der Gemeindeverwaltung – rufen Sie bitte vorher an. Ich freue mich auf unser Gespräch!

*Ihr Gemeindepräsident,  
Jürg Grau*

Ristorante Pizzeria  
**Dolce Vita**  
★ ★ ★ ★

**Mediterrane Küche  
ist unsere Spezialität**

**7 Tage offen**

**Raucher- und  
Nichtraucher-Raum**

Fam. Corpora Langwiesen  
Tel. 052 558 66 58 · 078 737 81 00  
[www.ristorante-dolce-vita.ch](http://www.ristorante-dolce-vita.ch)

Zu vermieten per  
1. Dezember 2010 oder nach  
Vereinbarung an der  
Adlergasse 5 in Feuerthalen

**2-Zimmer-  
Wohnung 2. OG**

Mietzins Fr. 500.– pro Monat  
akto Heizung + TV Fr. 70.–  
Auto-Abstellplatz Fr. 40.–

Auskunft:  
FROHBURG IMMOBILIEN AG  
c/o Wideco AG Schaffhausen  
Telefon 052 670 06 70

**Wir bauen moderne und sparsame  
Heizungs-Anlagen**

mit Öl, Gas, Holz,  
Solar und Wärmepumpen  
Sanitäre Installationen  
Reparaturen  
Planung  
Verlangen Sie bei uns  
eine **Gratis-Offerte**



**Huber +  
Bühler ag**

Ebnatring 25  
**Tel. 052 630 26 66 8207 Schaffhausen**

## Schule Feuerthalen

## Medienmitteilung

Am Mittwoch, dem 27. Oktober ist es am späteren Nachmittag vermutlich zu einem sexuellen Übergriff gekommen, in den zwei Schüler aus Feuerthalen verwickelt sind. Das Opfer ist ein Mädchen aus der Primarschule, als Täter steht ein Junge aus der Sekundarschule unter Verdacht. Er ist inzwischen durch die Polizei festgenommen worden und wird nun durch die Jugendanwaltschaft Winterthur befragt.

Die Schule Feuerthalen ist zutiefst von den Vorfällen betroffen und wird der Familie des Opfers Unterstützung anbieten, um die Situation möglichst gut bewältigen zu können. Weiter werden wir Fachpersonen beiziehen, um auch die anderen Schülerinnen und Schüler in ihrer Unsicherheit zu begleiten.

Um die Kinder und Jugendlichen, aber auch unsere Lehre-

rinnen und Lehrer nicht noch weiteren Belastungen auszusetzen, wären wir froh, wenn Sie sich mit Ihren Fragen direkt an unsere Schulpräsidentin, Frau Y. Schwaninger, 052 659 26 06, oder unseren Schulleiter, Herrn Th. Knüfer, 052 659 26 08, wenden. Diese werden Ihre Fragen so offen wie möglich beantworten. Zum Schutz der Kinder werden wir alle fremden Personen von den Schulgeländen verweisen.

Schliesslich möchten wir Ihnen mitteilen, dass wir als Schule das Verhalten des mutmasslichen Täters aufs Schärfste missbilligen und auch weiterhin alles unternehmen werden, um die Integrität unserer Schülerinnen und Schüler zu schützen.

Schulleitung Feuerthalen

[www.meinekosmetikerin.ch](http://www.meinekosmetikerin.ch)

## ZULAUF + CORRA AG

Sanitär ▪ Gas ▪ Wasser

Schützenstrasse 56  
8245 Feuerthalen  
Telefon 052 659 33 50  
zulauf-corra@bluemail.ch



Ihr Zweiradspezialist  
seit über 20 Jahren

**Hafner**  
Bike+Scooter

Adlergasse 5a, Feuerthalen  
Telefon 052 659 35 74

- Bedürfnisse
- Wünsche
- Träume

Mehr Möglichkeiten.



**ERSPARNISKASSE**  
SCHAFFHAUSEN

Die Bank. Seit 1817.

Filiale Weinland  
Schaffhauserstr. 26  
8451 Kleinandelfingen  
Telefon 052 304 33 33

[www.ersparniskasse.ch](http://www.ersparniskasse.ch)

## Schule Feuerthalen



## Räbeliechtliumzug



Am Dienstag, dem 16. November 2010 (Verschiebedatum 17. November), findet in Feuerthalen und Langwiesen der traditionelle Räbeliechtliumzug statt. Zur Teilnahme sind Eltern und Bekannte der Schulkinder herzlich eingeladen. Auch Mittelstufenschüler/innen sind an diesem Anlass willkommen, bitte aber nur in Begleitung einer erwachsenen Person.

In Feuerthalen ziehen die Kindergartenkinder sowie die Schülerinnen und Schüler der ersten und zweiten Klasse mit ihren Lehrpersonen in Form eines Lichterumzugs durch die Strassen. Die Kindergartenklassen besammeln sich bei den eigenen Kindergärten und laufen Richtung Schulhaus Stumpenboden. Die Schülerinnen und Schüler laufen vom Schulhaus Stumpenboden über den Kirchweg zum Altersheim, Rütenebenweg und dann dem Waldrand entlang zum Schulhaus zurück. Wir bitten Eltern, grössere Geschwister und Verwandte den Umzug vom Strassenrand aus zu bewundern und nicht selber mit den Kleinkindern und Kinderwagen mitzulaufen.

Anschliessend um 18.30 Uhr, treffen sich alle Schülergruppen und die Eltern auf dem geschmückten Pausenplatz Stumpenboden. Gemeinsam werden einige Lieder gesungen, die von den Kindern im Vorfeld fleissig eingeübt wurden. Schenken Sie den Schülerinnen und Schülern Ihre vollste Aufmerksamkeit und unterbrechen Sie bitte Ihre persönlichen Gespräche. Bitte schalten Sie doch auch Ihre Handys während dieser Darbietung ab. Die kleinen Sängerinnen und Sänger sind Ihnen für Ihr Verständnis dankbar. Zum Abschluss schenkt die dritte Klasse eine wärmende Suppe aus. Ganz herzlichen Dank an die fleissigen Helferinnen!

In Langwiesen treffen sich die Kinder des Kindergartens sowie der ersten Klasse um 18.00 Uhr vor dem Kindergarten. Mit den Lehrpersonen (ohne Eltern) zieht die Lichterkette singend durch Langwiesen.

Nach dem Umzug werden sie von der zweiten Klasse und allen Eltern auf dem dekorierten Pausenplatz vor dem Schulhaus empfangen. Gemeinsam werden einige Lieder gesungen, die von den Kindern im Vorfeld fleissig eingeübt wurden.

Anschliessend lädt der Ortsverein Langwiesen zu Suppe und Brot ein. Auch hier ein herzliches Dankeschön!

Die Veranstaltung dauert zirka bis 19 Uhr.

Die Lehrpersonen freuen sich auf einen gemütlichen Abend.

Schulpflege und Lehrpersonen Feuerthalen



## Ausstellung: Waldpilze der Region

**Pilze, so weit das Auge reicht**

Wer Lust und Interesse hatte, konnte am Samstag, dem 23. Oktober viel Wissenswertes über die Pilze in unserer Region erfahren.

us. Wer sich in der Nähe des Schulhauses Stumpfenboden aufhielt, dem wies schon bald der typische Duft der verschiedensten Pilzsorten den Weg zur Ausstellung im Freien. Mit grossem Aufwand und viel Wetterglück hatte Robert Hintermüller zusammen mit dem befreundeten Pilzkontrolleur Ruedi Weber aus Thayngen viele sehenswerte Pilze im Areal hinter der Turnhalle ausgestellt. Die Waldfrüchte wurden dem zahlreich erschienenen Publikum fachmännisch erklärt, und zu einigen gab es auch die eine oder andere interessante Begebenheit zu erzählen. Jeder der Pilze war angeschrieben, und es war gut sichtbar deklariert, ob er geniessbar ist oder ob es sich um ein ungeniessbares oder gar giftiges Exemplar handelte. Man erfuhr auch, dass es jedes Jahr einen «Pilz des Jahres» gibt, den es dann zu schützen gilt. In diesem Jahr ist dies die «Schleiereule», auch «Blaugestiefelter Schleimkopf» genannt, die zur Gattung der Schleierlinge gehört.

Einige der ausgestellten Pilze waren frisch gepflückt, aber auch die grosse Auswahl an verschiedenen Exemplaren, welche Robert Hintermüller tiefgekühlt zu Hause aufbewahrt,



Tipps vom Fachmann Robert Hintermüller.

diente als Anschauungsobjekte. Einen Teil brachte Ruedi Weber direkt vom Markt mit, wo er selbst jeden Samstag einen Stand führt. Ein wackerer italienischer Sammler zeigte zudem stolz seine frisch gesammelten Steinpilze. Die Kontrolleure hatten viel zu tun mit erklären und beraten. Unter den zahlreichen Besuchern waren alle Alterskategorien vertreten. Die Ausstellung erwies sich als ein Treffpunkt von Kennern, Laien, Sammlern und werdenden Sammlern. Auch zukünftige Pilzkontrolleure waren dabei: Der kleine Pedro war ausgerüstet mit einem alten Pilz-



Kritischer Blick vom «künftigen Pilzexperten» Pedro (rechts).

buch, welches er bei allen Spaziergängen im Wald dabei hat. Zusammen mit seinem Vater versucht er dann, anhand der Illustrationen herauszufinden, um welche Exemplare es sich bei den entdeckten Pilzen handelt.

Wie dem Feuerthaler Anzeiger erklärt wurde, ist das Pilzsammeln schon eher etwas für Leute, die Zeit haben oder sich diese nehmen. Dies mag der Grund sein, dass es doch eher weniger Junge gibt, die diesem Hobby nachgehen, denn in ihrer oft hektischen Welt fehlt diesen oft ganz einfach die Musse dazu.

Die Besucher wollten natürlich auch erfahren, wie man die

Pilze zubereiten kann und auf was man dabei achten sollte. Bei der Zubereitung, dies war von den Experten zu erfahren, ist es sehr wichtig, dass man die Pilze nicht nur kurz andämpft, sondern dass man sie ein paar Minuten länger in der Pfanne lässt. Auch das Tiefkühlen ist möglich. Dass man zubereitete Pilzgerichte nicht nochmals aufwärmen sollte, ist hingegen eine längst überholte und widerlegte These, sie stammt noch aus der Zeit, als es keine Kühlschränke gab. Das Allerwichtigste ist allerdings, dass man nur Pilze isst, die man mit

absoluter Sicherheit als geniessbar erkannt hat oder die man vom Experten hat kontrollieren lassen.

Ergänzt wurde die informative Ausstellung mit einem kleinen «Kafi» und einem feinen Kuchenbuffet, welches von Ursula Hintermüller, der Ehefrau unseres Pilzkontrolleurs, zusammen mit einer Freundin arrangiert wurde. So konnte man noch lange über seine eigenen Pilzerlebnisse diskutieren und Erfahrungen austauschen.

Dass diese Pilzschau auf ein so grosses Echo stiess, ist dem engagierten Pilzexperten und Feuerthaler Pilzkontrolleur Robert Hintermüller absolut zu gönnen.



Leidenschaftliche Sammler: das Ehepaar Meier aus Dachsen.

Fotos: us.

# Ausstellung Garage Panscera Seat «Alhambra» feierte Premiere in Langwiesen

Erst seit kurzer Zeit ist der Seat «Alhambra» in der Schweiz verfügbar, und er wird nun in einzelnen Schweizer Städten vorgestellt.

us. Moreno Panscera zeigt sich mit seinen Autoausstellungen immer wieder als aktiver und innovativer Unternehmer, etwas, was gerade in der heutigen Zeit für jede Gemeinde wichtig ist.

Den Besuchern der Ausstellung vom 23. und 24. Oktober wurden die Seat-Modelle Exeo, Exeo ST, Leon, Ibiza und Altea und natürlich das neueste Seat-Modell, der «Alhambra» vorgestellt. Der auf der Plattform des VW Sharan basierende Van soll als sogenanntes «Multi-Purpose-Vehicle» (MPV) durch Fahr-

spass und hohen Nutzwert bestechen.

Wie Moreno Panscera dem Feuerthaler Anzeiger sagte, liessen sich die Besucher alles im Detail zeigen und erklären, und er konnte schon einige Offertanfragen entgegennehmen.

Für das leibliche Wohl war auch gesorgt, denn nach einem Besuch bei Emma's Erlebnis-Gastronomie (alias Jürg Lühlinger) ging mit Sicherheit niemand hungrig nach Hause.

[www.meinekosmetikerin.ch](http://www.meinekosmetikerin.ch)



Moreno Panscera mit dem Kunden von morgen?

Foto: us.

**r. pfeiffer**  
HEIZUNGEN

**Korallenstieg 16**  
**8200 Schaffhausen**

Wärmetechnische Anlagen  
Heizungen / Ölfeuerungen  
Reparatur- und Störungsservice  
Unverbindliche Gratis-Offerten

**Magazin: Steigstrasse 6**  
**8245 Feuerthalen**

www.pfeiffer-heizungen.ch  
pfeiffer.heizungen@bluewin.ch

Tel. 052 624 78 78  
Fax 052 624 78 81

So stimmen Sie richtig!

**Stimmzettel für die Volksabstimmung vom 28. November 2010**

Die Fragen a) und b) können beide je mit «Ja» oder «Nein» beantwortet werden. Antwort: «Ja» oder «Nein»

**a) Volksinitiative:**  
Wollen Sie die Volksinitiative  
«Für die Ausschaffung krimineller Ausländer  
(Ausschaffungsinitiative)» annehmen?

JA

**b) Gegenentwurf:**  
Wollen Sie den Bundesbeschluss vom 10. Juni 2010  
über die Aus- und Wegweisung krimineller  
Ausländerinnen und Ausländer im Rahmen der  
Bundesverfassung annehmen?

NEIN

Bei Frage c) darf nur ein Feld angekreuzt werden; sonst gilt die Frage als nicht beantwortet. Antwort: Gewünschtes im betreffenden Feld ankreuzen

**c) Stichfrage:**  
Falls sowohl die Volksinitiative «Für die Ausschaffung  
krimineller Ausländer (Ausschaffungsinitiative)» als auch  
der Gegenentwurf (Bundesbeschluss vom 10. Juni 2010  
über die Aus- und Wegweisung krimineller Ausländerinnen  
und Ausländer im Rahmen der Bundesverfassung) von  
Volk und Ständen angenommen werden:

Soll die *Volksinitiative*  
oder der *Gegenentwurf* in Kraft treten?

**Volksinitiative**       **Gegenentwurf**

Benutzen Sie bitte Ihren Original-Stimmzettel  
und füllen Sie diesen von Hand aus.  
Vergessen Sie nicht, den Stimmrechts-  
ausweis im Wahlcouvert  
zu unterschreiben.

**SVP**  
SCHWEIZER QUALITÄT  
Die Partei des Mittelstandes

Schädigt  
Kantone,  
erhöht  
Steuern!

SP-Steuerinitiative

NEIN

[www.steuerinitiative-nein.ch](http://www.steuerinitiative-nein.ch)

Abendgottesdienst

# Akkordeon-Orchester Schaffhausen zu Gast in der reformierten Kirche

Am Sonntag, dem 14. November um 19.30 Uhr findet ein Abendgottesdienst statt.

Musikalisch begleitet wird der Gottesdienst vom Akkordeon-Orchester Schaffhausen unter der Leitung der Dirigentin Theresia Stuker. Aus der Fusion zweier Handharmonika-Gruppen entstand 2004 das neu gegründete Handharmonika-Orchester Schaffhausen, welches den einen oder anderen Kir-

chengemeinde-Mitgliedern von seinen Auftritten in der reformierten Kirche in Laufen bekannt sein dürfte. Seitdem trifft man das Orchester, das momentan aus 18 aktiven Spielerinnen und Spielern besteht, immer wieder an volkstümlichen Veranstaltungen, wie dem Jodlerfest in Schaffhausen, dem

«Fäscht für alli» in Neuhausen oder auch mal an der Olma in St. Gallen an. Sein Repertoire umfasst aber auch kirchliche Veranstaltungen, wie Gottesdienst-Begleitungen in der Kirche St. Konrad und in der Zwingli-Kirche in Schaffhausen. Auch in den Altersheimen Rabenfluh in Neuhausen, am

Kirchhofplatz in Schaffhausen und bei uns im Zentrum Kohlfirst ist das Orchester ein gern gesehener musikalischer Gast.

Wir laden Sie ganz herzlich ein, am Abend des 14. November in den Genuss dieses musikalischen Abendgottesdienstes zu kommen.

Reformierte Kirchenpflege

Seniorenachmittag

## Albert Anker am Seniorenachmittag

Am Mittwoch, dem 17. November um 14.30 Uhr laden wir Sie in die Mehrzweckhalle Stumpenboden ein.

Herr Max Huber, Turbenthal, präsentiert den zweiten Diavortrag zum Thema: Albert-Anker-Bilder.

Gemeinsam machen wir eine Reise in die Vergangenheit und begegnen dabei dem wohl populärsten Schweizer Maler: Albert Anker, 1831 bis 1910. Seine vertrauten Bilder schmücken Stuben und hängen gleichzeitig in auserlesenen Sammlungen und Museen. Sie wecken in uns ein Gefühl von Heimat, Ruhe, Wärme und Geborgenheit. Es ist wohlthuend und heilsam, die-



se Eindrücke auf sich wirken zu lassen und sie in die Gegenwart

**PRO SENECTUTE**  
KANTON ZÜRICH  
ORTSVERTRETUNG  
FEUERTHALEN LANGWIESEN

umzusetzen. Anschliessend gemütliches Beisammensein mit Kaffee und «öppis dezue».

Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

Pro Senectute Feuerthalen-Langwiesen

Für Schaffe und Baue mit Holz  
Gabriel Graf 079 683 62 09

Gönnen Sie sich eine Wellness-Oase zuhause

Beratung, Planung, Ausführung  
<http://sites.google.com/site/gabrielgraf8245>



**GERMANN ELEKTRO AG**  
STROM & TELEFON

Schützenstrasse 59 • 8245 Feuerthalen  
Tel. 052 659 20 80 • Fax 052 659 13 97  
[info@germannelektro.ch](mailto:info@germannelektro.ch)  
[www.germannelektro.ch](http://www.germannelektro.ch)

**Elektroinstallationen**  
**Telekommunikation**  
**EDV-Installationen**

Seniorenachmittag

**PRO SENECTUTE**  
KANTON ZÜRICH  
ORTSVERTRETUNG  
FEUERTHALEN LANGWIESEN

### 2. Dia-Vortrag: Albert-Anker-Bilder

von Max Huber, Turbenthal

**Mittwoch, 17. November, 14.30 Uhr**  
**Mehrzweckhalle Stumpenboden**

## Konzert in der reformierten Kirche Feuerthalen

Musikverein Feuerthalen



Direktion: Urs Mark

**Sonntag, 7. November 2010, 17.00 Uhr**



Eintritt frei, freiwillige Kollekte für die neue Uniform

Auf Ihren Besuch freut sich:  
Musikverein Feuerthalen

**Das sind die Fakten:**

**Mit der  
Ausschaffungs-  
initiative muss  
er gehen!**

Ivan S. v.

**Vergewaltiger**

**Mit dem  
Gegenentwurf  
kann er bleiben!**

Das beweist die Statistik: Rund die Hälfte aller Straftäter in unserem Land sind Ausländer. Bei den Tötungsdelikten liegt der Ausländeranteil bei 59%, bei Vergewaltigungen bei 62%. 70% der Gefängnisinsassen in der Schweiz sind ausländischer Herkunft (Quelle: Bundesamt für Statistik).

**Mit der Ausschaffungsinitiative ...**

- werden ausländische Mörder, Vergewaltiger, Kindesmissbraucher und andere Kriminelle zwingend aufgrund ihrer Straftat aus der Schweiz ausgeschafft.
- wird es mehr Sicherheit und weniger Ausländerkriminalität im Land geben, weil gemäss Bundesamt für Migration jährlich 1480 Kriminelle ausgeschafft werden müssen.
- müssen jene Ausländer das Land verlassen, die sich nicht an unsere Regeln halten. Anständige Ausländer, die sich nichts zuschulden kommen lassen, sind davon nicht betroffen und profitieren ebenfalls von der Initiative.

**Kriminelle Ausländer ausschaffen?**

**Ausschaffungsinitiative**

**JA**

**Mit dem Gegenentwurf ...**

- entscheiden Richter und Behörden nach eigenem Ermessen, wer ausgeschafft wird und wer nicht!
- werden Ausschaffungen von kriminellen Ausländern mit Verweis auf fremdes Völkerrecht und internationale Konventionen verhindert.
- werden kriminelle Ausländer mit staatlichen Integrationsmassnahmen integriert statt ausgeschafft; so dass sie bald Schweizer werden können.
- können ausgewiesene Straftäter unter Umständen bereits nach einem Jahr wieder in die Schweiz einreisen!

**Ausschaffungen verhindern?**

**Gegenentwurf**

**NEIN**



## Turnshow der Jugend mit Gästen Let's move!



*In diesem Jahr steht das Chränzli ganz im Zeichen unseres turnenden Nachwuchses.*

Am Samstag, dem 20. November ist es so weit. Unter dem Motto «Let's move» zeigen die Jugendgruppen der turnenden Vereine ihr Können. Vom Muki-Turnen bis zu den Jugendturnerinnen und der neu gegründeten Jugendriege, alle sind fleissig am Üben und freuen

sich auf ihren Auftritt. Die Türen der Turnhalle Stumpfenboden werden schon um 16.30 Uhr geöffnet. Es findet nur eine Vorstellung statt. Das Programm beginnt um 17.30 Uhr. Unser erster Gast ist die Trommlergarde Langwiesen. Sie werden während dem Turn-

programm ihre rhythmischen Trommelwirbel zum Besten geben. Ab 18.45 Uhr wartet die Festwirtschaft mit feinen Spaghetti auf Sie. Ein kurzer Umbau in der Halle um 19.45 Uhr ist nötig für den nächsten Gast: Der TV Buchthalen, letztjähriger Schweizer Meister am

Reck, zeigt uns eine bewegende Show auf dem Airtrack. Nach diesem Highlight präsentieren wir Ihnen ein musikalisches Vergnügen mit der Hilarimusk. Lassen Sie sich von den Klängen in Bewegung bringen, ganz nach unserem Motto: Let's move.

Seien Sie unser Gast und geniessen Sie das abwechslungsreiche Programm, wir freuen uns auf Ihr Kommen.

*Die turnenden Vereine:  
Damenturnverein Feuerthalen  
Männerriege Feuerthalen  
Turnverein Feuerthalen*

## Arbeitskreis der Frauen Feine Handarbeiten und vieles mehr ...

*Am Samstag, dem 20. November von 13.30 bis 16.00 Uhr im Zentrum Spilbrett bieten die Frauen des Arbeitskreises ihre vielfältigen Handarbeiten zum Kauf an.*

Während des ganzen Jahres haben die unermüdeten Hände kleine Kunstwerke geschaffen.

Im vielseitigen Angebot finden Sie Strick- und Näharbeiten für Gross und Klein. Viele Kleinigkeiten für das ganze Jahr und jeden Geschmack – die Auswahl ist gross.

Für die kommende Advents- und Weihnachtszeit sind Kränze und Gestecke vorbereitet.

In der Kaffeestube laden Getränke und frisch gebackene Süßigkeiten zum Verweilen ein.

Den Erlös des Bazars spenden wir gemeinnützigen Institutionen.

Auf zahlreichen Besuch freuen sich die

*Frauen des Arbeitskreises,  
E. Stocker*

## Veranstaltung

# Bilderreise durch Nordwesteuropa

Im Frühsommer 2010 war Peter Loosli während 43 Tagen mit Velo und Anhänger auf den Britischen Inseln und an der Kanalküste bis nach Amsterdam unterwegs. Am Donnerstag, dem 25. November um 20 Uhr zeigt der Feuerthaler Radler im Zentrum Spilbrett Fotos von seiner aussergewöhnlichen Reise und erzählt von seinen unzähligen Eindrücken.

Die Leserinnen und Leser des Feuerthaler Anzeigers sind dazu herzlich eingeladen.



**Der 13. Reisetag: Nach 1200 Kilometern erreicht Peter Loosli am 10. Juni 2010 den grössten See von Schottland, den Loch Ness.**

*Foto: zvg.*

## Wir gratulieren Tobias Fischer

ganz herzlich zur bestandenen Malermeisterprüfung mit der Note 5,1.

Wir wünschen unserem Eidg. dipl. Malermeister alles Gute in dem Beruf, der die Welt verändert.

Sophie Abegg  
Marco Gerber  
Ruth und Stefan Fischer

8245 feuerthalen 052 659 40 80  
8252 schilt 052 657 33 10

**stefan fischer  
malergeschäft**

**Wir verändern die Welt...**



## Katholische Kirche

**Daniel Guillet als Pfarrer eingesetzt**

Der bis Ende August 2008 in der katholischen Kirche Feuerthalen als Vikar tätige Daniel Guillet ist seit dieser Zeit im schönen Beckenried als Seelsorger tätig.

Kürzlich ist er dort ehrenvoll als Pfarrer gewählt und auch eingesetzt worden. Nun wurde er am vergangenen 17. Oktober zusätzlich und dies überaus festlich als Pfarrer in Seelisberg eingesetzt. Durch die gleichzeitige Einweihung der dortigen neu renovierten Kirche war ihm ein glanzvoller und freudiger Anlass beschieden, und er wurde sichtlich herzlich durch das dortige Kirchenvolk aufgenommen.

So kann man nun Pfarrer Guillet für seine neuen Aufgaben in den Pfarreien alles Gute wünschen und zum wahrlich guten Einvernehmen mit seinen ihm anvertrauten Gläubigen gratulieren.



Pia-Theresia Keller Der neue Pfarrer Daniel Guillet (li.) Foto zvg.

Gemeindeversammlung vom Freitag, 26. November 2010

**Ergänzung der Traktandenliste: Einbürgerungen**

Es werden folgende Einbürgerungsgesuche behandelt:

- Al-Krwey geb. Babic, Mejra** (w), Jahrgang 1971  
Staatsangehörige von Bosnien und Herzegowina  
wohnhaft in 8246 Langwiesen
- Dammasch, Günter Joachim Rudolf** (m), Jahrgang 1947  
Staatsangehöriger von Deutschland  
wohnhaft in 8246 Langwiesen  
zusammen mit  
**Dammasch geb. Drees, Gudrun** (w), Jahrgang 1960  
Staatsangehörige von Deutschland  
wohnhaft in 8246 Langwiesen
- Vukobratovic geb. Bogunovic, Sandra** (w), Jahrgang 1970  
Staatsangehörige von Serbien  
wohnhaft in 8245 Feuerthalen

8245 Feuerthalen, 5. November 2010

Gemeinderat Feuerthalen

Gemeinderatskanzlei Feuerthalen

Kehrichtabfuhr

**Neufestsetzung Kehrichtgrundgebühr per 1. Januar 2011**

Laut Art. 27 Abs. 1 der Abfallverordnung vom 18. März 1994 der Gemeinde Feuerthalen setzt der Gemeinderat alljährlich den entsprechenden Ansatz pro m<sup>3</sup> bezogenem Wasser fest, der zur Deckung der in Art. 26 Abs. 3 aufgeführten Kosten zur Abfallbewirtschaftung notwendig ist.

Gestützt auf die erwähnten Bestimmungen hat der Gemeinderat an seiner Sitzung vom 1. November 2010 beschlossen:

- Die Grundgebühr für Kehricht wird gemäss Art. 27 Abs. 1 der Abfallverordnung per 1. Januar 2011 um 0.15 Franken gesenkt. Diese beträgt neu CHF 1.30 pro m<sup>3</sup> verbrauchtem Wasser.
- Die Grundgebühr in Art. 2 des Gebührenreglements zur Abfallverordnung vom 18. März 1994 wird mit Wirkung ab 1. Januar 2011 auf maximal 93 Prozent des massgebenden Wasserzinses von zurzeit CHF 1.40 festgesetzt.

Gegen diesen allgemein verbindlichen Beschluss kann in- nert 30 Tagen, von der Veröffentlichung an gerechnet, beim Bezirksrat Andelfingen, Schlossgasse 14, 8450 Andelfingen, Rekurs erhoben werden. Das Rekurschreiben muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Diese Publikation ist genau zu bezeichnen oder beizulegen. Der Beschluss liegt während der Rekursfrist beim Schalter der Gemeinderatskanzlei Feuerthalen auf.

8245 Feuerthalen, 5. November 2010

Gemeinderat Feuerthalen

Gemeinderatskanzlei Feuerthalen

Abstimmungen

**Urnengang vom 28. November 2010****Eidgenössische Vorlagen**

- Volksinitiative vom 15. Februar 2008 «Für die Ausschaffung krimineller Ausländer (Ausschaffungsiniziative)» und als direkten Gegenentwurf den Bundesratsbeschluss vom 10. Juni 2010 über die Aus- und Wegweisung krimineller Ausländerinnen und Ausländer im Rahmen der Bundesverfassung.
- Volksinitiative vom 6. Mai 2008 «Für faire Steuern. Stopp dem Missbrauch beim Steuerwettbewerb (Steuergerechtigkeits-Initiative)».

Die detaillierten Angaben zu den Urnenöffnungszeiten, der vorzeitigen und der brieflichen Stimmabgabe sowie zu den Bestimmungen über die Stellvertretung entnehmen Sie dem Stimmrechtsausweis.

**Achtung: Der Stimmausweis muss in jedem Fall unterzeichnet werden.**

8245 Feuerthalen, 5. November 2010 Gemeinderatskanzlei Feuerthalen

Gemeinderatskanzlei Feuerthalen

## Reformierte Kirche

FR	5. Nov.	17.30 Uhr 17.30 Uhr	«Domino»-Projekt im Zentrum Spilbrett Gottesdienst für Jugendliche
SO	7. Nov.	9.30 Uhr	<b>Reformationssonntag</b> Gottesdienst mit Abendmahl Pfarrer Peter Wabel
DI	9. Nov.	14.00 Uhr	Arbeitskreis der Frauen im Zentrum
DO	11. Nov.	14.00 Uhr	«Kolibri» und «Domino»-Projekt im Zentrum Spilbrett
FR	12. Nov.	15.00 Uhr 17.30 Uhr	«Müsli»-Treff im Zentrum Spilbrett Gottesdienst für Jugendliche
SO	14. Nov.	19.30 Uhr	Abendgottesdienst, Pfarrer Matthias Bordt Musikalische Begleitung: Akkordeon-Orchester Schaffhausen
DI	16. Nov.	9.45 Uhr	Gottesdienst im Zentrum Kohlfirst Pfarrer Peter Wabel
MI	17. Nov.	14.30 Uhr	Seniorenachmittag der Pro Senectute Vortrag über die Bilder von Albert Anker in der Mehrzweckhalle des Schulhauses Stumpfenboden

### Voranzeige:

SA	20. Nov.	13.30 Uhr	Bazar des Arbeitskreises der Frauen im Zentrum Spilbrett
----	----------	-----------	--

## Römisch-katholische Kirche

SO	7. Nov.	9.30 Uhr 18.00 Uhr	Eucharistiefeier in Feuerthalen Eucharistiefeier in Uhwiesen
MI	10. Nov.	18.30 Uhr 19.00 Uhr	Rosenkranz in Feuerthalen, anschliessend Eucharistiefeier
FR	12. Nov.		<b>Keine Messfeier</b>
SO	14. Nov.	9.30 Uhr 18.00 Uhr	Eucharistiefeier in Feuerthalen Eucharistiefeier in Uhwiesen
MI	17. Nov.	14.30 Uhr 18.30 Uhr 19.00 Uhr	Seniorenachmittag der Pro Senectute Vortrag über die Bilder von Albert Anker in der Mehrzweckhalle des Schulhauses Stumpfenboden Rosenkranz in Feuerthalen, anschliessend Eucharistiefeier
FR	19. Nov.	9.00 Uhr	Eucharistiefeier in Feuerthalen

**Am Donnerstag, dem 18. November 2010 um 20.15 Uhr findet die Budgetgemeindeversammlung im Pfarreizentrum St. Leonhard statt.**  
Sie sind herzlich eingeladen. *Die Kirchenpflege*

Schön,  
dass es dich gibt!

**ruosch**  
**ONLINE.CH**

Telefon 052 659 42 74

### Wichtige Telefonnummern

- **Ambulanz** **144**
- **Feuerwehr** **118**
- **Giftnotfall** **145**
- **Polizei** **117**
- **SPITEX** **052 659 28 02**

Das detaillierte Merkblatt kann bei der Gemeinderatskanzlei oder unter [www.feuerthalen.ch](http://www.feuerthalen.ch) bezogen werden.

# Langeweile?

## MOSKITO BEI UNS NIE!

**DER JUGENDTREFF IN FEUERTHALEN**

Die nächsten Termine des Jugendtreffs Moskito für die Feuerthaler und Langwieser Oberstufenschülerinnen und Oberstufenschüler:

Datum	Zeit	Anlass
Fr., 5. Nov.	20.00 – 23.00	Moskito (Mottoparty)
Fr., 12. Nov.	20.00 – 23.00	Moskito (Mottoparty)
Fr., 19. Nov.	20.00 – 23.00	Moskito (Mottoparty)

Ort: Jugendtreff, Schulhaus Spilbrett. Infos: Denise Roost, [droost@gmx.ch](mailto:droost@gmx.ch)

## Terminkalender November / Dezember 2010

Wochentag	Datum	Anlass	Ort	Veranstalter
Sonntag	7. November	Konzert in der Kirche	Reformierte Kirche	Musikverein Feuerthalen
Montag	8. November	Koordinatungssitzung Vereine	Restaurant Dolce Vita	Gemeinderatskanzlei Feuerthalen
Montag	8. November	BLS/AED-Kurs	Feuerwehrgebäude Feuerthalen	Samariterverein Feuerthalen-Langwiesen
Dienstag	9. November	Info-Nachmittag für Frauen & Männer ab 60 Jahren	Wohn- und Pflegezentrum Rosengarten, Kleinandelfingen	Pro Senectute Kanton Zürich
Mittwoch	10. November	SPITEX-Sprechstunde	SPITEX-Stützpunkt	SPITEX Feuerthalen/Langwiesen
Sonntag	14. November	Gratulationskonzert	Zentrum Spilbrett	Musikverein Feuerthalen
Mittwoch	17. November	Seniorenachmittag	Mehrzweckhalle Stumpfenboden	Pro Senectute
Mittwoch	17. November	SPITEX-Sprechstunde	SPITEX-Stützpunkt	SPITEX Feuerthalen/Langwiesen
Donnerstag	18. November	Budgetgemeindeversammlung	Kath. Kirchenzentrum St. Leonhard	Römisch-katholische Kirchenpflege
Donnerstag	18. November	Mütter- und Väterberatung	Kath. Kirchenzentrum St. Leonhard	Zentrum Breitenstein Andelfingen
Samstag	20. November	Kreisschiessen 300 Meter	Schiessanlage	Kreisverband Kohlfirst
Samstag	20. November	Winterkreisschiessen	Schiessplatz Chüels Tal	Pistolenclub Flurlingen-Ausseramt
Samstag	20. November	Turnshow der Jugend mit Gästen	Mehrzweckhalle Stumpfenboden	Turnende Vereine
Sonntag	21. November	Kreisschiessen 300 Meter	Schiessanlage	Kreisverband Kohlfirst
Mittwoch	24. November	SPITEX-Sprechstunde	SPITEX-Stützpunkt	SPITEX Feuerthalen/Langwiesen
Freitag	26. November	Gemeindeversammlungen		
Samstag	27. November	«Trooping the tunes» (Herbstfest)	Böllestöckli	Bölle-Frässer Schaffhausen
Sonntag	28. November	Adventskonzert		Frauenchor Feuerthalen
Sonntag	28. November	Abstimmungswochenende		Wahlbüro Gemeinde Feuerthalen
Mittwoch	1. Dezember	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren	Zentrum Spilbrett	Kirchgemeinden
Mittwoch	1. Dezember	SPITEX-Sprechstunde	SPITEX-Stützpunkt	SPITEX Feuerthalen/Langwiesen
Donnerstag	2. Dezember	Mütter- und Väterberatung	Kath. Kirchenzentrum St. Leonhard	Zentrum Breitenstein Andelfingen
Freitag	3. Dezember	Chlaushock	Turnverein Feuerthalen	

**Aktuellster Veranstaltungskalender und Infos unter [www.feuerthalen.ch](http://www.feuerthalen.ch)**  
Änderungen und Ergänzungen an die Gemeinderatskanzlei (E-Mail [kanzlei@feuerthalen.ch](mailto:kanzlei@feuerthalen.ch))